

Sagai Muittalægje

1as December 1906.

No. 23.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

3ad jakkodak.

Odda girje.

Matti Aikio: I dyreskind.

Garašjoga lukkar rokke bardne Matti Aikio læ fast čallam ja prentedattam ovta odda girje. Dam namma læ darogilli »I dyreskind,« mi maksa »Spirinake siste.« Dat girje læ čal-lum darogilli, ja dast læ 130 bæle.

Matti Aikio i læk vajaldattam šaddam-ædnames. Son muittal dam girjestes duoddar, bocui ja bagje sidai birra nu visudet, nu duodai, dego son lifēi læmaš dobbe ikte. Dovdoi manne saniguim čalla son dalve alme birra duoddarest. Moft albme læ dego stalodollan, moft guovsaka-sak almest bonjadek dego stuora gærbmašak hilla-ašo alde, moft vuovde bicco ja dego cogga vilgis baide bagjelasas, moft lærgek njolgestek, ja moft bierggoruitto duoldda, buok muitta son; i mikkege bace. Son læ Sameædnam dalve diktijægje. Son læ ožžom dam addaldaga.

Mutto maidai Sameædnam čuv-gis čabba gæse matta son govvedet su sanidesguim. Matti Aikio girje berrep erinoamašet mi Samek lokkat, ja mi berrep adnet su arvost. Son šadda gudnen min olmušsokki. Dam-diti aiggop mi čelkket juokke Sabme-lažži, gutte matta lokkat darogiela, daid sanid: Loga goit ainas Matti Aikio girjid.

Ædne giedak.

Dallego Amerika ja Spania gas-kast maņemusta læi soatte, vällai muttom havvadattujuvvum soaldat buoccevesost. Dallahaga go su ædne læi ožžom gullat dam, de gačai son

barnes lusa, bæssat oaidnet su, oud-dalgo jabma. Gukke læi matke, ja go ædne, vaibbam læi jottemin, maņemusta olli gavpugi, de manai son oudemusta buoccevisui. Mutto dalkastægjek æi dattom su luottet sisa, a-mas dat lossa buocce muošetuvvut. Ædne roako gieđaid gæčča moraš ja aibas čalmid dalkastægje ala ja čelkka rokkadallamin:

»Vuoi, luoite mu goit sisa su lusa! Mon njagam sænga lusa; i son galga obbanassi aiccatge dam; im mon aigo sardnot suinæ. Dušše bæssat oaidnet su ovta gærde, dat læ mu stuoremus savaldak.« Dalkastægjek æi satta-gielddet, ja hilljačet njagai son sænga lusa. Gadnjalak golgge vuolas su nierai mielde, go son oini su buocce manas vällamen bakčasi vuolde. Ædne i sattam æra — sivost bijai son gieđast dam buocce gallo ala. De bijai dat nuorra olmai goabbaši gieđai-des ædnes gieđa ala ja sabmali: »Vuoi, ædnačam, ædnačam — don go dat læk deika boattam!« I bardne satta-m šat oaidnet ædnes; son gulai su giettadaddamen; mutto daggaviđe diđi son: »Dat læ ædnam gietta. Nu lines i læk oktage æra gietta.«

Sokkarduollo časkujuvvum vuolas.

Rinde ja 9 æra stuorradiggeolbma arvvalek, atte duollo sokkarest galga ucedduvvut 30—20 øra juokke kilo ala.

Gilvvutallam Davve-poli.

Amerikanalaš Peary, gutte dal læ boattam ruoktot Davve-pola matkest, læ læmaš davebust go ærak; mutto i goitge likkostuvvam sudnjige ollet Davve-poli. Son læi 87 grada ja 6 minuta rajest.

Gavpaš daiguim, guđek dieđetek »Sagai Muittalægje«st!

Stavanger valgga.

Muttom kredsest Stavangerest šaddai odda valgga, dannego stuorradigge gavnai, atte valggastivrest i læm riehta færram. Dobbe læi sosialista Gjostein valljijuvvum. Dal muittal telegramma, atte dam odda valgast oazoi olgiš ja gurot bæł olmai sagfõrar Pedersen 1144 stemma, ja Gjostein 1117 stema. Daina lagin i šadda socialistai lokko stuorradiggest æmbo go 10

Japan

læ dal rakadattam ovta soatteskipa, mi læ mailne stuoremus soatteskipa. Dam namma læ »Sokoma.«

Skuvlamanak Polenest.

Mi muittaleimek dast oanekaš aige gæčest, atte skuvlamanak Polenest biettalegje vazzet skuvlast, go kristalaš-vuotta i oapatuvvu sin ædnegilli, mutto aivefal tuiska gilli. Skuvlamanak læk avččujuvvum sin vanhemin dam dakkat. Dai manai lokko, guđek biettalek vazzet skuvla dam dafhost, læ dal 40 000

Nægge Kinast.

Garra nægge læ muttam baikin Kinast. Olbmuk sirddek dobbe erit; mutto dak gæfhemusak gæina i læk rutta, æi sate sirddek gosage, si nælguk jamas duhati mielde Muittaluvvu, atte davagæčče Kiandfu læ 10 miljon olbmu nælggomen.

Salledbivddo.

Tromsa amtast, Skierva birrasin maidai gullu alggam fierbmesalled bivddo. Helgelandast maidai. Senjen birrasin læ stanggijuvvum salled. Vaagain maidai goddujuvvu firmiguim stuorra salled.

Kina

læ dal hakamen aldsesis 10 ođđa soatteskipa.

Gumppe

læ vuttum Madda-Varjagest. Dobbe læk oidnum olles čorragak gumpek. Dak læk borram ollo boccuidd.

Amttaskuvlla Alatægjost

algga 16ad januar bardnidi. Dat bis-ta 6 mano. 8 addaldaga (stipendie) jukkujuvvujek dam skuvllavazzidi.

Raddedavdda (tæring)

Juokke jage jabmek Norgast la-gabuidi gutta duhat olmu raddedav-dast daihe gæppesvigest.

Šaddai čalmetæbmen.

Ovta gavppeolbma viđajakkasaš nieidda Mehavnast šaddai čalmetæbmen ovta ija. I oktage mate arvvedet, manne dat manna šaddai čalmetæbmen. Manna saddijuvvui oarjas čalbmedoaktari lusa. Dak arvvalek, atte manna vægja muttom muddoi oažžot oainos ruoktot.

Bædnagbierrgo.

Muittaluvvu, atte oamebierrgo Tuiskalandast læ dal nu divras, atte gæfbedbæle olbmuk læk riebmam borrat hœsta- ja bædnagbierrgo.

Ale adde manaidi dollasagid.

Muttom guđa jakkasaš nieidda Moss gavpugest dukkoraddai gieskad dollasagiguim, ja de cakkanegje su biktasak. Manemusta ožžu olbmuk dola havkkat, ja manna dolvvujuvvui buocceivssui, mutto jami moadde dimo gæčest.

Goaskem viggai čuolastet muttom**15 jakkasaš barne.**

Dat læ munga gærde gullum, atte goaskem læ čuolastam ja goddam smavva manaid. Dal muittaluvvu, atte muttom goaskem mieladalai čuolastet ovta olles olmu.

Muttom bardne læi vnovde čađa vazgemen, baddebitta vel giedast. De gulla oaives bagjel šuvvamen, ja de læige goaskem su oajve alde. Bardne suorggani ja riemai vuoime bærrai huškot, baddin oaives bagjel. Son dæivai goaskem nuft, atte dat manai galmas, ja de valdi bardne soabbes ja goddi dam.

Doala „S. Muittalægje!“**Maid don ik berre sæstet.**

Ale ane asehaš biktasid; ullo læ halbeb go dalkkasak.

Ale vigga goarrot sævdnjadasast, alma parafina læ halbeb go čalmek.

Ednamdoargastus.

Sikke Islandast ja Italiast læ læmaš ædnamdoargastus. I mikkege vahagid galga læt šaddam dobbe.

Gatto lapastutti ovta olbma.

Muttom 58 jakkasaš olmai London gavpugest læi læmaš moanaid beivid buocas, ja muttom iđđed gavdnui son jabmam sængast. Su muođo alde vællai olbma stuora gatto. Doaktar duođasti, atte olmai læi lappastuvvam, go gatto læi velleđam su njalme ala.

Dam lakai læ gatto munga gærde soarddam smavva manaid.

Hægjavierro.

Muttom baiken Sibiriast læ i-mašlaš hægjavierro. Go naittalam olmu guovto læva boattam sidi, de goččo boadnja akas gæssset gabmagides erit. Ovta gamabæle siste læ spiča, ja nubbe bæle siste fast ruttabursa. Jos akka vuočen dæivva nuollat dam gabmag, man siste læ spiča, de galgga boadnja læt garas su vuostai. Dæivva akka vuost nuollat dam, man siste læ bursa, de galgga boadnja ad-det akas halddoi ruđaides.

Okta buorremielalaš boadnja big-ja diettalas bursa goabbaši gabmag sisa, vai dat nuorra akka oažo ællet dam jakost, atte son læ dæivvam riehta valljit.

Norga alemus olmai guđi Norga.

Ole Kaspersen Bodægjo lakkasin læ sirddam Amerikai. Son læi dušše moadde tomma vuollegæbbo go Johan Aarnt-rokke.

Englanda gonagas

læ gægost boattet oappaladdat min ædnama boatte gæse.

Ruošaænam.

Stajedæbme ja rievedæbme gullu dal alo Ruošarikast. Nuftgo mi oudeb nummarest namateimek, de galggek mannel ođđajage valljijuvvut olbmak Ruoša sturradiggai. Ruošadænam stivritus gal mai dal juo vigga barggat dam ala, atte sturradiggeolmajen valljijuvvušegje makka dušše radđetus

bæle olbmak. Mutto dat læ gal vægjemættom.

Ivggo markanest

læi bierggo-hadde 65—70 øra kilost. Girronhadde 25—80 øra bittast. Dat læi hæjos sivvo. Bagje-olbmuk æi bæsam ouddan.

Bivddo

gullu obba vebaš Sameædnam bivddo-sajin.

Sameædnam**papaviesoidi ja girkoidi**

arvvaluvvu bevilggijuvvut čuovvovaš sajidi:

Garašjoga papaviesoi divudæme varas ja giedde-saje oastein varas 1560 kr.

Davvesida papaviesoi divudæme varas 500 kr.

Goakgiedde papanausto divvum varas 180 kr.

Alatæjo papaorromvieso malim varas 650 kr.

Garašjoga girko divvum ja malim varas 1380 kr.

Goakgiedde girkkoi guokte oamman ja divudæbme 800 kr.

Lævdnjajoga girkkoi meidai 2 oamman ja divudæbme 900 kr.

Guovddagæino girkko-aiddai bajasbigju ođđa likaviste. 400 kr.

Dollasagge-fabrikka buli.

Bryn dollasagge-fabrikka Kristiania lakkasin buli. Lagabuidi 200 bargge šadde bargotaga.

Boldi akas.

Okta soaigos bahadakko læ dakum Zurich gavpugest Schweitzest. Muttom 60 jakkasaš olmai balati su nuora akas, ja go soai muttommin belkiga, doppi boadnja ovta glasa, man siste læi benzin, ja leiki akas biktasi ala. Dasto dolli son dasa bulle dollasagge.

Dat likkotes nisson vulgi olgus. Su biktasak bulle njuovča dollan, ja son gæčai vællot. Son jami moadde dimo gæčest hirbmos bakčasi vuolde.

Boadnja arristerijuvvui. I son oro duodege gatamen su dagos.

Gonagas Haakon jabmem lakka.

Muttom Engelas bladde »Evening News» muittal, atte London gavpugi læi boattam okta Italia anarkista dam varas, atte balkestet dollaluođa min gonagasa ala. Politia oažoi dam diet-

tet aige bale, ja anarkista i bæssam ollašuttet aiggomušas. Nuft muittaluvvu. Læžžago duotta?

10 kruvnasaš sako

oažoi okta olmai Madda-Norgast, go son i boattam vækken časkadet, go vuovdde buollai, vaiko sudnjige læi sadne celkkujuvvum.

Golbma jandur dimbar alde.

Okta dača Gjermund Klyve riev dai 3 jandur dimbar alde Atlanteravest Son læi olmajen muttom Amerika dimbar suvddem skipa alde. Dat skipa gobmani garradalkest Atlanterave alde, ja buok skipaolbmak hævvanege. Dušše Klyve bæσαι heggi ovta dimbar ala. Dam alde čokkai son 3 jandur. De bođi muttom Amerika soatteskipa su njõeigga ja gajoi su. Son læi dam skipa alde 18 bæive ja dikšujuvvui buoremus lakai.

Bæivve læi gukke.

Bæivaš luoitadi dieva duokkai. Gukken ja lakka čokodegje dak ruksis balvak, ja gæsse-igja fatmasti gadde ja mæra.

Aide guoras gavnadæiga soai, dat gievras nuora olmai, ja dat lieg-gos nuora nieida skavvuedin.

Ivtaš rajest læiga soai cellam dego æra mailmest. Dalle læi son irggalam nidi, ja dat læ loppedam sudnji vaimos ja gieđas.

Son i læm oaidnam nieida obba bæivest, ja dat gavnadæbme læi sodnoidi buristsivdnadussan.

»Dat bæivve læ læmaš jage gukkemus bæivve,« celki son, go son valdi nieida sallasis.

Man havske dat læi gullat daid sanid. Nieidda rakisti su daid sanid diti. Bæivve læi suge mielast læmaš gukke.

»Mu ječam,« šuki son ja bijai oaives irges radde vuostai, »manne læ læmaš dat bæivve nu gukke?«

Diettalas doaivoi son diettet dam; mutto dat læ alo nu havske gullat, go dat rakis cælkka dam. Damditi læi dat, atte son jærai: »Manne læ dat læmaš nu gukke?«

»Dannego — dannego,« gakkadi son, i ožžom sanides ouddan, »dannego dat bæivve læ 21ad junil«

Ja nieida vaibmo cuovkani sæmma boddost. Son i læm vuorddemen

daggar vastadusa.

Værro koalain.

Boar-soađe aige læi Englanda statakasast vanes rutta. Dalle bigjujuvvui værro koalaidi. Dal las november læ dat værro heittujuvvum.

Telefona

læ dal rakaduvvum Bonakassi ja Radovudni Dænost.

Čodda davdda (differit)

gullu dal Vargai gavpugest. Muttom skuvlaviesok læk dobbe dappujuvvum oanekas aiggai.

Varas salled Tuiskaædnami.

Muttom rigges tuiskalaš gavpeolmai læ dal Norgast Helgelandast. Son oasta salledid, maid son isa-littid siste sadde dampai ja jernbanai mielde Tuiskaædnami.

Vargai ladnest

læ moanak soaldati sajek ravas. Gutte dokko halideš, galgga læt dævddam 20 jage, dærvas, ja bardne olmai. Son galgga juo mannat kommandanta lusa, sust galgga læt mielde »rodeseddel,« papa-duodaštus ja doaktarduodaštus.

Dat olmai

gutte algost fuobmaši pikastrænga, mi manga baikest læ adnujuvvum aidden gididi birra, læi muttom amerikanalaš, Josef F. Glidden. Son jami dast duvle, 94 jage boaresen. Dam jage 1873 algi son rakadet daid čuoggojes strængaid. Manga sajest læk giældastivrek giælddam daggar aidid adnemest. Mutto dak adnujuvvujek maidai soadest. Glidden ješ šaddai miljonæran.

Son læi ješ okta sivo, buorre dakke olmai.

Miljonæra sorbmi ječas.

Dat bæggotuvvum miljonæra Josef Gifford Amerikast sorbmi ječas soaigos lakai. Son coggai boares kanonai kruvtaid ja ædnag ruovdde-bittaid. Dasto čanai son gaiKETamarpo kanovni ja divui ječas kanovna njalme ouddi. Son gaiKETi arpo — de jameti, ja son ješ manai duhat bittan.

Gifford læi dast oanekas aige gæčest tapim vahaš ruđaid, ja damditi læi son hurvas ja gallanam ællemest.

Gude ædnamest Samegiella?

Mi gulaimnek muttom in ovta oa-patægje manai skuvlast sardnomen

gielai birra. Dam skuvlast legje sikke Same, Dača ja Suoma manak. Son sarnoi naft: »Suomagiella læ gal buorre Suomaædnamest, Ruotagiella læ gal buorre Ruotarikast; mutto dabe Norgast galggap mi buokak oappat darogiela, dainago dat læ Norga giella.«

Mi vurdimek oažžot gullat, guđe ædnamest son dal dagja. Samegiella læ buorre ja anulaš; mutto dam birra son i jiednadam maidege. Migjidi baci su sardnomet dat gačaldak vastedamkætta: »Gude ædnami gulla Samegiella?«

Vargai-ašše.

Egede Nissen læ dal gieskad ravkkujuvvum dutkam-digge ouddi Kristianiast. Son sidai, atte avisa olbmak galggek bæssat guldalet ja diedet dam digge doaimatusaid ja dutkam; mutto duobmar biettali. Dat læi bære arad riebmæt diedet dam. Dasto jerrujuvvui Egede Nissen Vargai-ašše birra. Manga jurista læ dam oaivvelest, atte Egede Nissen i sate dubmejuvvut rangastus laga mielde. Gal mi dast oažžop gullat, moft dat manna daina ruoša čallagi-prenttedamašin.

Noaidde-akko.

Ruotarika davve baikin oroi muttom dalkastægje, gutte læi vækalaš ja buorredakke olmai, mutto maidai okta vilpajes olmai.

Muttom bæive bođi su lusa okta nuorra akka, gutte æska læi šaddam læskan ja vaiddali sudnji hædes.

»Boađe fal mu lusa, goas dattok ja don oažok borramuša,« celki dalkastægje.

Mutto læskanisson čieroi ain ja vaiddali hædes.

»I dat læk damditi, mon bottim,« celki son; »mon siđasim, atte dalkastægje galgaši addet mudnji juoida barggon. Mon dagam vaiko man lagaš bargo, sattefal mon fidnem cellamuša.«

»Im mon dieđe, maid bargoid mon galgam dudnji gavdnat. Gal mon dal fuobmasim. Mon bijam du noaidde-akkon,« celki dalkastægje læikastallamin ja viežžali nubbe lanjast ovta glasa terpetina. »Go don boadak ovta buocce lusa, de dato ovta hilla-litte ja bija dam bævde ala. Jæra

dasto, lægo buoccest olgodes vai siskeldes vikke. Jos sust læ olgodes vikke, de vuoida su daina glasa sistdoalatusain; jos sust læ siskaldas vikke, de adde buoccai 30 goaikanasa sæmina glasast. Mutto ouddalgo don addak dalkkas, de goaikot moadde goaikanasa hilai ala, geige gieđad litte bagjel ja cœlke: »Arako! Arako! Arako!»

Læska nisson Frieppo giti sagga dalkastægje ja manai olgus.

De legje 25 jage gollam, ja dalkastægje læi šaddam bæggalmas doaktaren daggo birrasin.

Muttom bæive oažoi son bukku cœddagi, ja dat læi nu hægjo, atte son i sattam sardnot, ige borrat.

Dalkastægje dallodoallenisson i diettam moft son galgai færrat. De bođi sudnji fakkistaga jurddagi, atte nubbe bæld' joga oroi okta »noaiddeakko.« gi galgai læt buorre rađe diettet.

Dallodoalle-nisson viežati dam nisson, ja ækedest bođi son, okta boares nisson, vilggis lidne oaive alde.

Dalkastægje gobmerdasti. I son sattam sardnot. Son cæjetei nissoni stuolo.

»Lægo dat olgodes vai siskeldas vikke?« jærari akko.

»Siskeldas vikke,« vastedi dalloallenisson. »Buvte deika hillalitte,« celki akko.

Dat vižžujuvvui.

Noaiddeakko goaikoti 30 goaikanasa baste sisa. Dasto geigi son gieđas litte bagjel ja cœrvvi: »Arako! Arako! Arako!»

»Ha, ha, ha!« boagosti doavter, de bođi buogo olgus. Dat luoddani, go son bakkusi.

Noaiddeakko læi ouddal juo buorre cœožžo, mutto dal šaddai ollo riggasæbbo, go dat birra buok gullui, atte son læi gagjom doaktar hæga. Olbmuk vižže davja ako lusasek.

„Sagai Muittalægje“ doallek!

Jos dist viluš oktage nummar, de cœle daggaviđe »Sagai Muittalægje« doaimatussi adresse **Sigerfjord**, de don oažok daggaviđe daid nummarid mak vailluk.

Læge buorre

šiviti vuostai!

Doarred akas mailme mietta.

Olggo-ædnam avisak cœllek dal viššalet ovta Ruoša generala birra, gutte vitta mano juo læ doarredam akas ja dam olbma, gæina dat garggedi su lutte erit.

Mai manost mannam giđa algi dat doarredæbme. Ruoša generalast Otshakovest læi akka. Dat guđi su ja garggedi ovtain soattekapteinain sidast erit. Su namma læ Essipov. Dat i læk vuostas have daggar dapa-tus gullum. Generala Otshakov læ boares js cœrgodam, bagjel 60 jage. Son læ bieggas ja hoppui. Su akka læ 30 jage boares, ja ovta bæive oažoi son mielaid muttom nuorra, lieggos kapteini, ja jottai su mielde, guđi dasa dam boares generala ja guokte barne, gæk læiga konfirmation-ægest.

Generala suttai. Son læ doarredam dam rajest akas ja dam guoime mietta Europa; mutto i goassege læk son vela juksam sodno. Son læ dego mielatæbme girddam rikast riki, gavpugest gavpugi, cœađa Frankrika Schweitza, Spania Englanda gidda Amerikai. Son læ vurdnom, atte sattetfal son juksa akas fillijægje, de bačcæ son su dego bædnaga. I galga læt arbmo. Son jotta ija bæive, son i adde aldsešis oadđem rafhege. Juokke alo læ son dat maņemuš olmai, gi boatta dampi daihe dollavavdnoi, ja alo læ son bivastakkan. I goassege son dam ragjai læk vela gavdnam sodno. De oažoi generala gieskad gullat, atte soai læiga Newyorka gavpugest Amerikast. Generala dallanaga dokko manai; mutto i son gavdnam sodno dobbege. Soai læiga guodđam Amerika ja jottam Europai. Fast fertti generala jorggalet rasta Atlanterave.

Generala dakka ječas daina lagin bogostakkan. Dal muittaluvvu, atte Ruoša kæisar aiggo gočcœt generala hæittet dan doarredæme ja ajatallamkætta maccat ruoktot Ruošaædnami.

Dronnig Maud

doalai vuostarga dam 26ad november su riegadambæivest su riegadambaikest Sandringham slotast.

Kristianiast læi stuorra illo dam bæive. Plævgak livcœo juokkelagan

hame vuolde.

Bajasboattam suola-ašše.

Dampa »Malangen« alde suola-duvvui dibmag november manost maņnel Skibotten markan okta kassa golle-ja silbba dingaiguim, mi gulai Tromsa golleravddai. Kassa man sistdoallo læi 1500 kruvna oudast, læi namatuvvum golleravdest bigjum dampa dæka ala, alma bærrai gæcætaga. Mutto dam æska dollujuvvum markanest bođi politia fuobmašet atte muttom olbmak Lyngenest gavpašegje golle ja silbba galvoiguim, maina læi dam namatuvvum golleravdde stempal. Olbmak šadde dieđostge arresterijuvvut ja saddijuvvut Tromsi.

Daid mavsolaš dingaid legje si cœikkam varrai bajabœllai sin baike, ja dam lakai likostuvai sodnoidi oažžot vuovddet soames dingaid dam maņemuš markanest.

Fuobmajeket

lokast »Gulstad garveria« dieđetusa. Garveria læ ođas ja buok barggo dakkujuvvu ođdasemus lage mielde. Garveri æigada dovddap mi burist ja duostap divvot su ouddan juokke dafhost.

Red.

Gulstad garveri

pr Melbo, Vesteraalen

vuostaivaldda barkkemi ja rakadæbmai buoklagaš nakid. Erinoamaš buorek gamanakek rakaduvvujek hui jottelet. Boccunakek rakaduvvujek bæskanacken ja davalaš sisten. Hui habes haddek! — Dokkalaš kommišsonærak valddujek.

L. P. A. Lyshol.

Fuobmaš!

Sidastgorrujuvvum ja Standar skuovak nissonidi, dievdoidi ja manaidi, ja røisagak, stevvelak ja allagabmagak vuvddujuvvujek halbeduvvum haddai. Must læk ollo ja manga stuoradagast. Gæcœal muina gavpašet.

Mitton satta saddijuvvut okta boares adnum skuovva.

Skomager J. Lind, Tromsø.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakka-nusast. Sigerfjorast.